

sab. / Sa. 22.10.2016 - ore 19:00 – 20:00 Uhr
Schlossscheune, Castello di Ebnet/Schloss Ebnet



**Concerto Pianistico /
Klavierkonzert**

Giovani Musicisti Italiani/ Junge italienische Musiker:

**Ario Sgroi, Magda Vendrame, Tecla Sgroi,
Silvia Vendrame, Katia Vendrame**

Conservatori di Milano, Cremona e Bergamo.

(partecipazione su invito / *Eintritt nur mit Einladung*)

do. / So. 23.10.2016 - ore 11:00 – 13:00 Uhr
Business Lounge, Vitra Design Museum
Charles-Eames-Straße 2, Weil am Rhein

Vitra Design Museum



Gaetano Pesce

Maria Cristina Tangorra, Artista, presenta le creazioni del designer e architetto italiano. È abbinata la visita allo Schaudapot del Vitra Design Museo. / *Präsentation mit anschließendem Besuch des Schaudepots.*

(Prenotazione obbligatoria/
Verbindliche Anmeldung erforderlich)

sa. / Sa. 12.11.2016, ore 10:30 – 12:30 Uhr
Stadtbibliothek, Münsterplatz 17, Freiburg i.Br.



**Io sono la tigre. Vita illustrata
di Antonio Ligabue**

**Laura Oppioli Berilli
Roberto De Grandis**

Gli autori del libro raccontano la vita straordinaria del grande artista in un laboratorio ludico-didattico per adulti e bambini./ *Die Buchautoren erzählen das außergewöhnliche Leben des großen italienischen Künstlers Antonio Ligabue. Didaktische Spielwerkstatt für Große und Kleine.*

Per informazioni / Informationen

Italienisches Konsulat
Augustinerplatz 2, 79098 Freiburg im Breisgau
Tel.: 0761 38661 91
E-Mail: segreteria.friburgo@esteri.it
Internet: www.consfriburgo.esteri.it
Facebook: www.facebook.com/ConsolatoFriburgo

Tutti gli eventi sono gratuiti/ Eintritt frei

**Si ringraziano della collaborazione /
Für die Zusammenarbeit danken wir:**

A.T. Moda Sposa Freiburg
Cangiari Moda etica artigianale Milano
Centro Culturale Italiano Freiburg
Comites Freiburg
Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
Kommunales Kino Freiburg
Museimpresa Milano
Schloss Ebnet
Stadtbibliothek Freiburg
UIM Unione Italiani nel Mondo
Vitra Design Museum Weil am Rhein

Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica

**CONSOLATO D'ITALIA
Friburgo in Brisgovia**



**ITALIENISCHES KONSULAT
Freiburg im Breisgau**



**Programma eventi
Veranstaltungsprogramm**

nell'ambito della / *im Rahmen der*

XVI edizione Settimana della lingua italiana nel mondo
XVI Woche der Italienischen Sprache in der Welt



**L'Italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e
design
Die italienische Sprache und die Kreativität:
Traditionen, Mode und Design**

gio. / Do. 13.10.2016 - ore 18:30 – 19:30 Uhr
Universität Freiburg, KG I – Hörsaal 1015



Antonio Ligabue:
Kunst, Leben und Wahnsinn

Prof. Renato Martinoni

Professor für Italianistik an der Universität St. Gallen und Visiting Professor an der Universität Ca' Foscari in Venedig.

Conferenza in lingua tedesca / *Vortrag in deutscher Sprache*

lun. / Mo. 17.10.2016 - ore 19:30 – 21:00 Uhr
Kommunales Kino Freiburg, Urachstraße 40

Ettore Sottsass. Un designer teorico

Design Interviews

di/von Anna Pitscheider, a cura di Museo Alessi
(In lingua italiana con sottotitoli in tedesco / OmU)

Francesca Appiani, (Curatrice del Museo Alessi) e Anna Pitscheider (autrice e regista) presentano l'intervista a Ettore Sottsass, della collana "Design Interviews": video-ritratti a progettisti che hanno reso celebre e celebrata in tutto il mondo la cultura del design italiano. / *Filmvorführung in Anwesenheit der Regisseurin und mit Einführung durch die Museumskuratorin*



mar. / Di. 18.10.2016 - ore 18:00 – 19:00 Uhr
Universität Freiburg, KG I – Hörsaal 1009

Museimpresa



La Parola all'Oggetto

Francesca Appiani (Museo Alessi), Barbara Foglia (MUMAC-Museo della macchina per caffè), Laura Riboldi (Fondazione Pirelli) e Federica Rossi (Museo della calzatura di Villa Foscari Rossi).

Un viaggio attraverso 4 oggetti, simboli del design e della creatività di importanti aziende italiane. In italiano e tedesco. / *Eine Reise anhand von vier Symbolobjekten italienischen Designs. Auf Deutsch und Italienisch.*

ven./Fr. 21.10.2016 – ore 18:00 - 19:30 Uhr
Schlossscheune, Castello di Ebnet/Schloss Ebnet



Storia e linguaggio della moda italiana

Conferenza in lingua italiana e tedesca / *Zweisprachige Konferenz*

Maria Luigia Wigand e Francesco Forini

Sfilata di moda / *Modenschau* A.T. Moda Sposa
(partecipazione su invito / *Eintritt nur mit Einladung*)

sab. / Sa. 22.10.2016 - ore 11:00 – 13:00 Uhr
Schlossscheune, Castello di Ebnet/ *Schloss Ebnet*



Non è bello ciò che è bello ma è bello quello che piace

Cristina Raisi presenta "l'arte applicata per adulti e bambini" di Bruno Munari. Laboratorio ludico didattico per grandi e piccini. / *Präsentation der "angewandten Kunst für Kinder und Erwachsene" von Bruno Munari. Spielwerkstatt für Groß und Klein.*

sab. / Sa. 22.10.2016 - ore 17:30 – 18:30 Uhr
Schlossscheune, Castello di Ebnet/ *Schloss Ebnet*

CANGIARI



Moda eco-etica made in Italy, tra artigianalità e innovazione/ Ökologisch-ethische Mode aus Italien, zwischen traditionellem Handwerk und Moderne

Vincenzo Linarello (Presidente Cooperativa GOEL) Testimonianza del progetto di moda eco-etica di fascia alta e di riscatto del territorio della Locride.

Mostra di alcuni capi esclusivi

'Cangiari' (*Dialektwort für 'verändern'*) ist nicht nur ein ökologisch-ethisches, handwerklich-künstlerisches Modelabel, sondern auch eine klare Botschaft zur ‚Befreiung‘ der Locride/Kalabrien

Mit Ausstellung einiger exklusiver Modelle
(partecipazione su invito / *Eintritt nur mit Einladung*)